THE

STATE of the COLLATION

OF THE

HEBREW MANUSCRIPTS

OF THE

OLD TESTAMENT;

At the End of the *Fourth* Year, 1763:

By BENJAMIN KENNICOTT D.D.

Fellow of *Exeter* College,

OXFORD.

SUBSCRIPTIONS may be delivered to the following Bookſellers — Mr *Fletcher*, and Mr *Prince*, in Oxford; Meſſrs *Thurlbourn* & *Woodyer*, in Cambridge; Mr *Rivington*, Mr *Payne*, & Mr *Dodſley*, in London.

MVSEVM
BRITAN
NICVM

THIS Work being of a public nature, and having been honoured with very uncommon Encouragement; it ſeems neceſſary, at the cloſe of every year, to lay before the SUBSCRIBERS ſome account of *the Progreſs made in the Work*, and alſo *the State of the Subſcription*. The proper notices, relative to both theſe particulars, are here communicated to my PATRONS, at the concluſion of the *Fourth* Year. And I beg leave to expreſs my warmeſt gratitude, for the extraordinary Favour ſhewn to my Undertaking, by ſo many SOCIETIES, and ſo many PERSONS, who are themſelves eminently diſtinguiſhed, as well by their Zeal for Religion and Learning, as by their Rank and Station. In particular, the moſt dutiful acknowledgments are made for the Honour done to this Work by The Univerſities of OXFORD, CAMBRIDGE, and DUBLIN; and, above all, by the pious and munificent Patronage extended to it by HIS MAJESTY.

The *Expediency* of ſuch an Undertaking muſt be evident to all thoſe, who will attend to the few following particulars —— That the deſign of it is, to do the ſame juſtice to the Text of the *Old* Teſtament, which has been done (with univerſal applauſe) to the Text of the *New* Teſtament, and to that of almoſt all other antient Writings —— That the Hebrew Text, tho' of ſuch great importance, has been hitherto printed agreeably to the *lateſt* and *worſt* MSS —— That there are, as yet, happily preſerved multitudes of *older* MSS; free from many of thoſe later Corruptions, which diſ-

grace that extenſive part of Divine Revelation: MSS, which contain Readings more agreeable to the *Context*, to the *Ancient Verſions*, and to the *New Teſtament* —— And therefore, that it muſt be exceedingly deſireable, that as many as poſſible of the Various Readings in theſe MSS (now periſhing by age) be ſpeedily collected; and afterwards accurately publiſhed together.

As to the Heb. MSS, belonging to our own Country; their number was, in the laſt annual account, *One Hundred and Twenty One*. To theſe I am now to add a compleat MS of the Old Teſtament, written in *Syria* 657 years ſince; which has been kindly purchaſed for me, by the Rev. Mr *Mordaunt*, Chaplain to the late *Earl of* NORTHAMPTON, His Majeſty's Ambaſſador, at *Venice*. This, with two *Bodleian* MSS not before mentioned, (one containing the *Pentateuch* and the other the book of *Job*) make the number of Biblical Heb. MSS, at preſent known in Great Britain and Ireland, *One Hundred and Twenty Four*. Of theſe there have been now collated *Thirty Two*. And the original Collations of *Eighteen*, having been fairly tranſcribed, are depoſited in the *Bodleian* Library; agreeably to the method preſcribed by the Delegates of the Preſs, in their Order for a Subſcription to this Work.

Amongſt other MSS, collated in this year, are *Six*, which belong to *The Britiſh Muſeum*. And here, the moſt grateful acknowledgments are made of the ſignal Honour done to this Work, and the undertaker of it, by the TRUSTEES of that Muſeum. For at their general Meeting in February laſt, they were pleaſed to order,

in

in conſequence of a Petition from me, moſt obligingly preſented by His Grace the Lord Arch-Biſhop of CANTERBURY — that *all their Heb. MSS ſhould be taken with me to Oxford, and collated there.* And, out of their 26 MSS, 6 were accordingly delivered to me ſoon after; which will be returned with care and fidelity, within the year.

One of theſe 6 MSS was the Samar. Pentateuch, given by Arch-Bp Uſher to Sir R. Cotton; a copy, which is exceedingly valuable, being almoſt the only compleat one in Europe, uniformly written by the ſame hand: and it is above 400 years old. This, and a Bodleian MS of the ſame kind, have been collated with the Samar. Text in the Lond. Polyglott: and from this collation it appears, that the Samar. Text in *that Polyglott* (in other reſpects worthy of great commendation) is very inaccurately printed; but that theſe 2 MSS will correct many of the Errors there found, and likewiſe ſeveral Errors found in the *Paris* Polyglott. And this is a point too important to be paſſed over, without particular attention, in juſtice to the Samar. Pentateuch itſelf: for it can be no wonder, that ſome very learned Men have judged it to be very erroneous; when that printed copy, on which ſuch judgment has been (at leaſt in England) generally formed, is found to be printed ſo incorrectly. But then, thoſe MSS are deſervedly to be held precious; which will greatly correct the printed Text of *that* Pentateuch, without the aſſiſtance of which the Heb. Pentateuch (it is preſumed) will never be reſtored to its original purity. In favour of this Pentateuch may be here added the remarkable teſtimony of

Dr

Dr CUDWORTH, that Ornament to Learning and to our Country; who (in a treatiſe entitled *The Union of Chriſt and the Church*, tranſlated by Moſheim) commenting on a Text, which is expreſſed in the printed Hebrew differently from the quotations of it in the New Teſtament, obſerves thus: *But laſtly, that which is moſt of all conſiderable; altho' theſe Heb. copies, which now we have, received from the Jews, read it otherwiſe; yet that incomparable antiquity of the* SAMAR. *Pentat. which ſeems to be* TRUER IN MANY PLACES *than our copies are, hath it as it is four ſeveral times quoted in the New Teſtament.* To this authority may be added that of Sir ISAAC NEWTON; which is very favourable to a Collation of the Heb. MSS, by aſſerting the corrupt ſtate of the Text as printed: for I have lately ſeen, in that Great Man's hand-writing, ſeveral Corrections of the printed Hebrew; ſome of which exactly coincide with the Corrections made by the learned Father *Houbigant*.

With theſe *Six* MSS, from the Britiſh Muſeum, have been collated in this year *Four*, belonging to the Bodleian; *Two*, lent from the library of the Dean and Chapter of Weſtminſter; *One*, very elegant and containing the whole Bible, ſent me by the Univerſity of Aberdeen; *Two*, from Trinity College, Dublin, which were obligingly brought and delivered to me by the Provoſt himſelf; and *One*, belonging to the Reverend *Hieronymus de Wilhem*, very kindly tranſmitted from *Lekkerkirk* near Rotterdam. For the uſe of all which MSS, I here expreſs my thanks, in the warmeſt and moſt grateful manner. In theſe 16 MSS have been found a great number of Various Readings, and ſeveral of conſiderable conſequence;

ſequence; particularly, in the magnificent MS ſent from *Lekkerkirk*. And in the Text of this MS is found the very word (ſignifying ALL) in *Deuteron.* 27, 26 (printed in the *Samar.* Text) which makes ſo material a part of St Paul's quotation (*Galat.* 3, 10) and is ſo neceſſary to the Apoſtle's argument, that our Eng. tranſlators have thought themſelves obliged to inſert it, tho' it is not in the printed Hebrew. To this Liſt of MSS, ſome lent to me at home, and others ſent to me from abroad, is to be added a very ancient MS of the Heb. Pentateuch, belonging to the learned Profeſſor *Schultens* at Leyden; which he has kindly promiſed to ſend me: and the Profeſſor has alſo employed perſons, who are collating, under his own inſpection (for the benefit of this Work) the MS of the Samar. Pentat. in the library at Leyden.

And here it is neceſſary, that the PATRONS of this Work ſhould be informed; that, to the MSS already enumerated, as collated during this year in England, muſt be added many MSS collated in other Countries. For whilſt diligent attention has been employed at home; all the endeavours poſſible have been uſed to procure aſſiſtance from abroad: and indeed theſe endeavours have been attended with ſuch ſucceſs, as cannot perhaps be paralleled on any other literary occaſion. Great Zeal has been ſhewn in favour of it, in many countries very diſtant from England, and from one another; and by Learned Men of very different perſuaſions in Religion; who have united in their opinions of the tendency of this Work to promote (the common cauſe) *The Honour of Revelation:* and who have been very obliging by the Aſſiſtance already granted, and by the kind offers of farther Services.

The

The higheſt Honour, conferred on this Work abroad, ariſes from the Sanction given to it by Two Certificates, one from ROME, and the other from GENEVA. And as great advantages muſt accrue from ſuch extraordinary Recommendations; theſe Certificates, once already printed, are here repeated: becauſe this Account will probably be peruſed by many Foreigners, who have not ſeen the Account of the laſt year. The firſt of theſe Certificates was voluntarily ſent me from ROME by (my late honoured Patron there) *Cardinal* PASSIONEI, ſigned and ſealed by his Eminence Himſelf: a Certificate, which is to be conſidered as coming, not from a private perſon, but from One acting in ſo high and public a character, as that of *Cardinal Librarian to the Roman Church.* The *ſecond* is a copy of the Extract from the Public Regiſter of the Univerſiy of GENEVA; which copy was moſt obligingly procured, and ſent to England, by *The Rt Honourable Lord* MOUNT STUART.

The *Certificate* from ROME.

L' Entrepriſe d'une nouvelle Edition de la Bible, qui doit ſe faire à Oxford ſur tous les Manuſcrits Hebraïques, qui peuvent ſe trouver dans les plus célébres Bibliotéques, a trouvée ici autant d'approbateurs, que de perſonnes qui en ont entendû parler. Et pour favoriſer les Auteurs d'un ſi important Ouvrage, j'ai permis avec plaiſir la Collation des anciens Manuſcrits Hebraïques, qui ſe trouvent dans la Bibliotéque Vaticane; et je l'ai accordée en qualité de Bibliotéquaire de la Ste. Egliſe Romaine. A Rome; ce ſeize May, mil ſept cent ſoixante un.

D. Cardl. PASSIONEI,
Bibliot. de la S. E. R.

The *Certificate* from GENEVA.

Extrait des Regitres de la Vénérable Compagnie des Paſteurs et des Profeſſeurs de l' Egliſe de Geneve.

Du Vendredi, 4. Decembre, 1761.

Monſr. le Recteur et Meſſrs. les Bibliothécaires ont raporté, qu'on leur a fait part d'un Projet formé en Angleterre, pour la Collation des Manuſcrits Hébreux de l'Ancien Teſtament, & qu'on leur a demandé la communication de ceux que nous pourions avoir dans notre Bibliothéque; qu'il paroit par un Imprimé Latin, que le principal exécuteur de ce Projet eſt Monſr. Benjamin Kennicott Maitre ès Arts a Oxford; Projet, pour l'exécution du quel on ſe propoſe d'eclaircir à bien des égards le Texte Sacré, et d'en aplanir les difficultez; que pour parvenir à ce but l'Autheur avoit deja pris des meſures pour puiſer dans les principales Bibliothéques de l'Europe, et qu'il avoit des aſſurances qu'elles lui ſeroient ouvertes. Sur quoi opiné, la Ven. Compagnie a reconnu unanimement toute l'utilité, qui peut reſulter de l'exécution de ce Projet, et combien il importe de faire par raport aux Livres de l'Ancien Teſtament ce qu'on a deja fait avec ſuccez à l'egard de ceux du Nouveau. Elle n'a pu qu'aplaudir aux louables intentions de l'Autheur, et de ceux qui s'intereſſent a la perfection d'un Ouvrage, dont on a lieu d'eſperer de grands avantages pour une plus parfaite intelligence des Livres Sacrez, et par cela même pour la Religion; et elle eſt perſuadée que cette Entrepriſe, qui fait beaucoup d'honneur au zéle de ſon Autheur, ſera généralement aprouvée. En conſéquence Meſſrs. les Bibliothécaires ont été chargez de communiquer ce qu'il pouroit y avoir dans notre Bibliothéque de relatif à cet objet.

Du Vendredi, xi. Decembre, 1761.

Monſr. le Recteur a demandé la permiſſion de communiquer Copie de le Delibération ci-deſſus à Milord Mount Stuart, qui l'a deſiré. Accordé. BUISSON, *Secretaire.*

In order that the ſeveral Collations, making abroad, may be carried on upon the ſame plan, and with the ſame attention to all the neceſſary circumſtances, which are obſerved at home; a large Sheet, deſcribing the whole Method, has lately been printed, and is ſent to the Foreign Collators.

At ROME: the great loſs, ſuſtained by the deaths of their Eminences the Cardinals PASSIONEI and SPINELLI, is made up by the Patronage of their Eminences the Cardinals ALBANI and TORREGIANI: the latter, *the Cardinal Secretary of State*; the former, *the Cardinal Librarian* — and from Him I have had the Honour of being aſſured (in a moſt obliging Letter ſent me laſt January) that *every Vatican MS, which I had mentioned, ſhould be at the ſervice of this Work*. With my grateful acknowledgments to their Eminences, I muſt expreſs my thanks to the worthy Prelate *Monſigr.* MAREFOSCHI, Secretary to the College *De Propaganda Fide*, for his countenance of this Work and his many ſervices to the Collator, Profeſſor *Conſtanzi*; and alſo to the Reverend Fathers *Xavier Vaſquez* and *Auguſtino Giorgi*, of the *Auguſtinian* Convent; to the College of the *Maronites*; and to Sig. Abbate *Ballarini*, librarian to Prince *Barbarini*: who have readily granted the uſe of their MSS, on this occaſion. The 2d Commiſſion, which I ſent to Rome, was for the Collation of *Seventeen* MSS; *Twelve* in the Vatican, and *Five* in the other libraries before-mentioned: and the Profeſſor, who has already collated ſome of theſe MS, has ſent me the following notice —— *In codicibus mox laudatis, plures atque eas quidem magni momenti variantes lectiones me inveniſſe.*

inveniſſe lætaberis; et, quod tibi gratiſſimum fore confido, in codice bibliothecæ Angelicæ ea Danielis et Eſdræ capita, quæ Chaldaice tantum ſcripta vulgo reperiuntur, tum Chaldaice tum etiam Ebraice ſcripta deprehendi. I cannot conclude this article, without expreſſing the very grateful ſenſe, which I have, of the many and great Obligations conferred upon me by *Daniel Creſpin Eſq*; my kind Correſpondent at Rome.

In SPAIN: a catalogue of the MSS of the Heb. Bible, in the *Eſcurial*, was procured by the NUNTIO at *Madrid*, ſollicited by Cardinal Spinelli; and was ſent me, a little before his Eminence's death. He had condeſcended to inform me, that he had earneſtly requeſted his Friend the Nuntio to procure catalogues of the Heb. MSS, *quotquot vel in Regiis vel in publicis Hiſpaniarum bibliothecis aſſervantur:* and, as the Eſcurial catalogue was accompanied with a promiſe, that catalogues of the MSS in *the other public libraries* of Spain ſhould ſoon after be ſent likewiſe; I ſhall ſtill hope to be favoured with ſuch other catalogues. I am alſo highly obliged to the learned and reverend FRANCISCO PEREZ BAYER, Canon and Treaſurer of the great Church at Toledo; who has favoured me with a very kind Letter, and an account of the ſeveral valuable Heb. MSS in his own library: together with exact ſpecimens of the character, in which each MS is written: which ſpecimens are exceedingly elegant and curious. The oldeſt of his MSS was written in 1144.

Whether any of the MSS in Spain can be collated there; or whether the Favour will be granted of ſending a few of them at a time to England (as hath been done

done from *Holland* &c:) is not yet certain. But conſidering — that His Majeſty THE KING OF SPAIN has ſhewn himſelf a Patron of Learning, in ſeveral inſtances — that I have been honoured with aſſurances of the intention of His Excellency the *Earl of* ROCHFORD, His Majeſty's Ambaſſador, to apply to the Court of Spain upon this occaſion — and that application will be likewiſe made there, in favour of this Work, by *General* CRAUFURD, to whom I am already under great obligations — there is reaſon to hope for very conſiderable aſſiſtance from that Country. And it is particularly to be wiſhed, that aſſiſtance may be derived from *that* Country; which was ſo remarkably inhabited by *Jews*, but a few centuries ago.

At TURIN: the Heb. Profeſſors, whom His Majeſty THE KING OF SARDINIA was pleaſed to appoint to collate the Royal MSS, having finiſhed the examination of *Six* (which were thought the moſt valuable) and having fairly tranſcribed their Collations, will ſoon deliver them to the Britiſh Reſident there, L. DUTENS Eſq; from whom I have juſt been favoured with an obliging Letter, aſſuring me of his readineſs to tranſmit them carefully to England.

At FLORENCE: a ſecond Collation is carrying on by *Il Padre Berretta Vallombroſano & Signior Bartoli*; which conſiſts of *Six* MSS: the former Collation, which was of *Four*, was finiſhed, and very elegantly tranſcribed, laſt year; and it was carefully ſent by His Majeſty's Reſident there, his Excellency *Sir* HORATIO MANN; whoſe Name I cannot mention, without expreſſing

preſſing my warmeſt thanks for His patronage of this Work, ſhewn upon all occaſions: particularly, for recommending this Undertaking to his Excellency *Count* FIRMIAN, Governor of the Milaneſe — for applying to Him for a catalogue of the Hebrew MSS in the *Ambroſian* library at MILAN — for obtaining leave to have them collated — and procuring the learned *Henrico A Porta* to undertake the Collation of them. By this Profeſſor an excellent account of theſe MSS was drawn up, at the deſire of Count Firmian, and by Him ſent to Sir Horatio Mann; at whoſe requeſt it was brought to England by His Grace *the Duke of* GRAFTON, who condeſcended to take the charge of it. This Milan catalogue contains an account of *Fourteen* MSS, ſeveral of which ſeem very valuable; and one of them is the ancient Samar. Pentateuch, which *Montfaucon* wiſhed to have collated. I have been favoured with a Letter from Profeſſor *A Porta*, dated laſt September; and he was then preparing to begin the Collation, which comprehends the whole *Fourteen* MSS.

At ZURICH: the collation of the two MSS in the public library, which Profeſſor *Breitinger* had offered to undertake, has been deferred; leave to uſe theſe MSS not having been obtained from the Magiſtrates of that Town. But 'tis hoped, that ſuch leave is now obtained; application having been made to the Engliſh Miniſter reſident at *Berne*, requeſting him to deſire it. And at BERNE there is an Heb, MS, containing part of the Bible; which is ſoon to be collated, under the direction of Monſr. *Sinner*, the public librarian.

At

At HAMBURGH: the collation of the MSS has been ſo far carried on by Profeſſor *Reimarus*, that *three* ancient MSS (containing together one whole Bible) have been examined; and their Various Readings are tranſmitted to me.

At BERLIN: the Reverend Mr *Sack*, firſt Chaplain to His Majeſty THE KING OF PRUSSIA, has ſent me the Various Readings of the *Seidel* MS of the Pentateuch (preſerved in the public library at *Halle* in Saxony) which has been collated by Profeſſor *Murſinna*. And, amongſt other obligations, which I am under to Mr *Sack*, for ſervices done, and notices ſent, in relation to my Work, I am to thank him for the correſpondence of the learned Dr *Semler* at Halle.

At DRESDEN, in the Electoral library, is preſerved a MS of the whole Heb. Bible; the Collation of which is carrying on, under the direction of Mr *Clodius* the librarian; for whoſe favour I am indebted to Mr *Raſpe* His Majeſty's librarian at Hanover. And at HESSE-CASSEL is an Heb. MS, the merit of which is thought ſo conſiderable, that it has been the ſubject of a learned and uſeful Diſſertation, publiſhed by Mr *Scheide*, in 1748: and I have therefore applied to my friend the celebrated Profeſſor *Michaelis* at *Goettingen*; requeſting his advice, as to the beſt method of procuring a good collation of it.

The laſt place I have here to mention, in which MSS have been collated, and in which Collations are ſtill making, for this Work, is PARIS: and 'tis no wonder there

there ſhould be preſerved in PARIS very many and very valuable MSS of the Heb. Bible. I cannot but think myſelf therefore particularly happy, in finding there ſo able and ſo zealous a Friend to the Work, as *M. l'Abbé* LADVOCAT, Librarian and Heb. Profeſſor at the *Sorbonne:* a Gentleman, who has engaged to give up to this Collation part of his own time, as well as that of ſeveral of his Pupils, whom he has formed to this very buſineſs. In February laſt he ſent me (elegantly tranſcribed) the Various Readings of *Seven* MSS of the Pſalms. He has ſince collated *Nine* other Pſalters; and ſome of their Variations (he acquaints me) are very important. In this undertaking of Profeſſor *Ladvocat* there is one circumſtance, which I think myſelf obliged to mention; and I do it with particular gratitude — that, tho' he propoſes to take to himſelf and his Pupils a great deal of Labour; neither He, nor They, will accept any pecuniary gratification. In the laſt Letter, with which I was honoured by the Profeſſor, he was pleaſed to ſay — *We have no ſuch cuſtom, in the Sorbonne; and we think ourſelves extreamly happy, both my young people and myſelf, in being able to contribute to a Work ſo uſeful, and even ſo neceſſary, to the ſtudy of the Sacred Scriptures.*

Upon a review of the preceding particulars, I flatter myſelf that the PATRONS of this Work will be well ſatisfied both at the progreſs which is made at home, and at the endeavours ſtrenuouſly exerted to procure aſſiſtance and information from abroad. As almoſt every MS furniſhes ſome material Variations; it muſt be evident (at leaſt to Men verſed in Criticiſm and Claſſic Lite-

Literature) that in proportion, as more MSS, eſpecially MSS of antiquity, are collated, the more uſeful muſt this Work prove. There is not therefore any quarter of the World, from which I have not been, and am, ardently deſirous to procure the knowledge and the uſe of Heb. MSS: and accordingly think myſelf highly obliged for the diſcovery of every MS of this kind. For this reaſon I muſt expreſs my thanks here to the learned Profeſſor *Rau*, at Utrecht, and others; who have ſent me notices of ſuch MSS: and alſo to the Reverend Mr *Lind* (Chaplain to His Majeſty's Ambaſſador at *Conſtantinople*) and to every other Perſon, who is kindly making enquiries of the ſame nature.

But however, (large as the Subſcription is, and ample as the Edition of this Work will really be) it is not vainly pretended, that it will be poſſible to procure collations of *Half* the Heb. MSS, already known in *Europe* only. For even *That* will ſoon be pronounced impoſſible; when it is conſidered, that the MSS of the whole or parts of the Heb. Bible, which are *already known* (excluſive of thoſe in our own Three Kingdoms) are — in *Italy*, 117 — *Germany*, 87 — *France*, 70 — *Holland*, 32 — *Spain*, 20 — *Swiſſerland*, *Denmark*, and *Sweden*, 10 — Total, already known abroad, 336. This ſum, added to that of the MSS at home, amounts to 460; which will probably be extended to 500. And, how very deſirable would it be; if it were poſſible to compriſe in this Work the Various Readings of the whole *Five Hundred* MSS! — if it were poſſible to make it *at once* (excepting errors in the execution)

perfect

perfect in its kind — without leaving *The Old Teſtament* (after ſo extenſive a Subſcription) ſtill ſubject to Appendix after Appendix, and Addition upon Addition; as hath been the caſe with *The New Teſtament*, and is the caſe at this very day. For there are yet many (perhaps an *Hundred*) MSS uncollated of this Second Part of Holy Scripture; notwithſtanding the 30 years labour of Dr *Mill*, who publiſhed the Various Readings of near *One Hundred* MSS — tho' *Kuſter* and *Bengelius* have each added the Various Readings of *Twelve* other MSS — and tho' *Wetſtein* has made ample additions to all the former Editors.

In ſhort: all, that can be reaſonably expected, I may venture to aſſure the Public, ſhall be done. My beſt endeavours ſhall continue to be exerted for procuring Collations of as many MSS, and giving as great a degree of Perfection to this Work, as the nature of the Subſcription ſhall admit: and this, not only from a conviction of the Expediency and Importance of the Work itſelf (which is to me more and more clear, the farther the Work advances) but alſo from a juſt ſenſe of Honour, and under the due influence of Gratitude to THOSE, who have with ſo much Public Spirit patronized the preſent Undertaking.

OXFORD;

DECEMBER 12, 1763.

THE CERTIFICATE.

THE Delegates of the Preſs, in the Univerſity of Oxford, having in January 1760 ſubſcribed to Dr Kennicott's Collation of the Hebrew MSS; and having inſerted in an Order then made the following words [*That their Subſcription be continued at the beginning of every Year, upon Dr Kennicott's producing a Certificate from the Royal Profeſſor of Hebrew, that in his Judgment a competent Progreſs hath been made in the ſaid Work during the Year preceding*;] and the ſaid Delegates, as well as the Univerſity of Cambridge, having in the beginning of this Year renewed their Subſcription to this Work, on condition likewiſe of a Certificate from me, as beforementioned; and Dr Kennicott having applied to me for ſuch a Certificate: I do hereby accordingly Certify, for the Satisfaction of both theſe Univerſities, and of ſuch Perſons as have encouraged this Work by their Subſcriptions, that the ſeveral Parts of the Collation (made during this Fourth Year) have been laid before me. And my Opinion is, that Dr Kennicott hath made a very competent Progreſs in the ſaid Collation; and indeed advanced farther in it than could have been reaſonably expected. And, upon conſidering ſeveral of the Various Readings, which he has already diſcovered in the Hebrew MSS; I think this Work will be of very conſiderable Service to Sacred Literature.

THO. HUNT,

Chriſt-Church;
December 10, 1763. *Regius Profeſſor of Hebrew.*

THE KING . . . £200 0 0

The Univerſity of OXFORD £40 0 0
The Univerſity of CAMBRIDGE . . 30 0 0
The Univerſity of DUBLIN 30 0 0

His Grace, the Arch-Biſhop of Canterbury . . 10 10 0
His Grace, the Arch-Biſhop of York 5 5 0
His Grace, the Arch-Biſhop of Caſhel . . . 10 10 0
His Grace, the Arch-Biſhop of Tuam . . . 5 5 0

His Grace, the Duke of Devonſhire . . . 5 5 0
His Grace, the Duke of Marlborough . . 5 5 0
The Moſt Noble, the Marquis of Rockingham 5 5 0

The Right Honourable, the Earl of Shaftesbury 5 5 0
The Right Honourable, the Earl of Litchfield 5 5 0
The Right Honourable, the Earl of Bute . . 5 5 0
The Right Honourable, the Earl of Halifax . 5 5 0
The Right Honourable, the Earl of Macclesfield 5 5 0
The Right Honourable, the Earl of Bath . . 5 5 0
The Right Honourable, the Earl of Hardwicke 5 5 0
The Right Honourable, Earl Talbot . . . 5 5 0
The Right Honourable, Lord Viſcount Folkeſtone 5 5 0

The Right Rev. the Lord Biſhop of London 10 10 0
The Hon. and Rt Rev. the Lord Bp of Durham 10 10 0
The Right Rev. the Lord Biſhop of Wincheſter 5 5 0
The Right Rev. the Lord Biſhop of Ely . . 5 5 0
The Right Rev. the Lord Bp of Bath and Wells 5 5 0
The Right Rev. the Lord Biſhop of Rocheſter . 5 5 0
The Hon. and Rt Rev. the Lord Bp of Litchfield 5 5 0
The Right Rev. the Lord Biſhop of Cheſter . 5 5 0
The Right Rev. the Lord Biſhop of Worceſter . 5 5 0
The Right Rev. the Lord Biſhop of St Aſaph . 5 5 0
The Right Rev. the Lord Biſhop of Oxford . 5 5 0
The Right Rev. the Lord Biſhop of Bangor . 5 5 0

The Right Rev. the Lord Biſhop of Peterborough	5	5	0
The Right Rev. the Lord Biſhop of Norwich .	5	5	0
The Right Rev. the Lord Biſhop of St David's .	2	2	0
The Right Rev. the Lord Biſhop of Briſtol . .	5	5	0
The Right Rev. the Lord Biſhop of Waterford .	5	5	0
The Right Rev. the Lord Biſhop of Clogher .	5	5	0
The Right Honourable, Lord Tyrawly . . .	2	2	0
The Rev. the Dean of Ardfert	3	3	0
The Rev. the Dean of Canterbury	3	3	0
The Rev. the Dean of Chriſt-Church . . .	5	5	0
The Honble and Rev. the Dean of Durham . .	5	5	0
The Rev. the Dean of Exeter	2	2	0
The Rev. the Dean of Hereford	2	2	0
The Rev. the Dean of Rocheſter	4	4	0
The Rev. the Dean and Chapter of Briſtol . .	5	5	0
The Rev. the Dean and Chapter of Canterbury	10	10	0
The Rev. the Dean and Chapter of Durham	10	10	0
The Rev. the Dean and Chapter of Exeter . .	5	5	0
The Rev. the Dean and Chapter of Glouceſter .	5	5	0
The Rev. the Dean and Chapter of Norwich .	5	5	0
The Rev. the Dean and Chapter of Wells . .	5	5	0
The Rev. the Dean and Chap. of Weſtminſter	10	10	0
The Rev. the Dean and Chapter of Winchеſter	5	5	0
The Rev. the Dean and Chapter of Windſor	10	10	0
The Rev. the Dean and Chapter of Worceſter .	5	5	0
All Souls *College*	5	5	0
Brazen-Noſe *College*	5	5	0
Corpus Chriſti *College*	5	5	0
Eton *College*	5	5	0
Exeter *College*	5	5	0
Jeſus *College, in Oxford*	5	5	0
Merton *College*	5	5	0
Queen's *College, in Cambridge*	5	5	0

Aguilar, *Baron*	5	5	0
Allen, Ralph, *Eſq;*	5	5	0
Andrew, *Rev. Mr* James	1	1	0
Aſhton, *Rev. Dr*	3	3	0
Atherton, *Rev. Mr*	2	2	0
Atwell, *Rev. Dr*	4	4	0
Aubyn, *Sir* John *St, Bart.*	2	2	0
Avery, *Dr*	2	2	0
Aylmer, *Honble and Rev. Mr*	2	2	0
Barford, *Rev. Mr, of King's College*	1	1	0
Barker, Thomas, *Eſq;*	2	2	0
Barnard, *Rev. Dr*	4	4	0
Barrington, *Honble and Rev. Dr*	2	2	0
Basket, Thomas, *Eſq;*	6	6	0
Bate, *Rev. Mr* Chambers	2	2	0
Bentham, *Rev. Dr*	1	1	0
Blackett, *Rev. Dr*	2	2	0
Blackſtone, William, *Eſq;*	1	1	0
Bouchery, *Rev. Mr* Gilbert	2	2	0
Bryant, Jacob, *Eſq;*	2	2	0
Butler, *Rev. Dr*	2	2	0
Chandler, *Rev. Dr*	2	2	0
Channing, *Mr* John	2	2	0
Chapman, *Rev. Dr*	1	1	0
Cholwich. *Rev. Dr*	1	1	0
Collet, *Dr*	1	1	0
Crachrode, *Rev. Mr*	2	2	0
Craufurd, *General*	2	2	0
Cuſt, *Right Honble Sir* John, *Bart.*	5	5	0
Cuſt, *Rev. Dr*	2	2	0
Da Coſta, Solomon, *Eſq;*	2	2	0
Daddo, *Rev. Mr*	2	2	0
Damer, *Honble* John, *Eſq;*	5	5	0

Delmè, Peter, *Esq*;	5	5	0
Dickens, *Rev. Dr*	2	2	0
Douglas, *Rev. Dr*	1	1	0
Durell, *Rev. Mr* Daniel	2	2	0
Durell, *Rev. Mr* David	1	1	0
Edwards, *Rev. Mr, of Coventry*	2	2	0
Eyres, *Rev. Dr*	1	1	0
Farmer, *Rev. Mr* Hugh	1	1	0
Fordyce, *Rev. Dr*	1	1	0
Fuller, Richard, *Esq*;	5	5	0
Furneaux, *Rev. Mr*	1	1	0
Gabriel, *Rev. Mr*	1	1	0
Gill, *Rev. Dr*	1	1	0
Golding, *Rev. Dr*	4	4	0
Gould, *Rev. Mr, of Clare-Hall*	1	1	0
Gray, Charles, *Esq*;	2	2	0
Hawkins, John, *Esq*;	2	2	0
Heberden, *Dr*	5	5	0
Henley, *Rev. Mr*	1	1	0
Heſſe, John Adam Frederick, *Esq*;	2	2	0
Hetherington, *Rev. Mr*	2	2	0
Hoadly, *Rev. Dr*	3	3	0
Hodge, *Rev. Mr* John	1	1	0
Honywood, Fraſer, *Esq*;	5	5	0
Howard, John, *Esq*;	2	2	0
Hunt, *Rev. Dr*	2	2	0
Jubb, *Rev. Dr*	2	2	0
Kaye, *Rev. Mr*	2	2	0
Kippis, *Rev. Mr*	1	1	0
Lawſon, *Rev. Mr* Robert	1	1	0
Lee, Matthew, *Esq*;	2	2	0

Legge, *Right Honble* Henry Bilſon, *Eſq*;	5	5	0
Legh, *Rev. Dr, of Halifax*	3	3	0
Llewelin, Thomas, *Eſq*;	2	2	0
Loveday, John, *Eſq*;	2	2	0
Lowth, *Rev. Dr*	4	4	0
Mallet, *Rev. Mr*	1	1	0
Markham, *Rev. Dr*	4	4	0
Martyn, *Rev. Mr, of Sidney College*	1	1	0
Meech, Thomas, *Eſq*;	2	2	0
Moore, *Rev. Mr*	1	1	0
Moſs, *Rev. Dr*	2	2	0
Muſgrave, Joſeph, *Eſq*;	2	2	0
Nicols, *Rev. Dr, of the Charter-Houſe*	1	1	0
Ogle, *Rev. Dr*	2	2	0
Oliver, *Dr*	2	2	0
Parry, *Rev. Mr*	1	1	0
Peploe, *Rev. Dr, Warden of Mancheſter*	2	2	0
Plumptre, *Rev. Dr* Charles	5	5	0
Price, *Rev. Mr* Richard	1	1	0
Prieſt, *Rev. Mr*	1	1	0
Prior, *Rev. Mr*	1	1	0
Randolph, *Rev. Dr*	1	1	0
Ratcliffe, *Rev. Dr*	1	1	0
Salter, *Rev. Dr*	3	3	0
Salvadore, Joſeph, *Eſq*;	2	2	0
Sanford, *Rev. Mr*	2	2	0
Savage, *Rev. Mr* S. M.	1	1	0
Saunders, *Rev. Dr*	2	2	0
Smalbroke, *Rev. Mr* Samuel	4	4	0
Smith, *Rev. Mr*	1	1	0
Stallard, *Mr, of Clapham*	1	1	0
Stanley, *Honble and Rev. Dr*	1	1	0

Stennet, *Rev. Mr*	1	1	0
Swinney, *Rev. Dr*	2	2	0
Talbot, *Honble and Rev. Dr* George	5	5	0
Talbot, *Rev. Mr, of Clare-Hall*	1	1	0
Taylor, *Rev. Dr, Chancellor of Lincoln*	2	2	0
Taylor, Charles, *Esq;*	1	1	0
Taylor, *Rev. Mr* George	1	1	0
Territ, *Rev. Mr*	1	1	0
Thomas, *Rev. Dr*	2	2	0
Thompſon, *Rev. Mr* J.	1	1	0
Thornton, John, *Esq;*	5	5	0
Thorold, *Sir* John, *Bart.*	5	5	0
Townſhend, *Honble* Thomas, *Esq;*	5	5	0
Treiſe, *Sir* Chriſtopher, *Knt.*	2	2	0
Turner, *Sir* Edward, *Bart.*	5	5	0
Turner, *Rev. Mr*	1	1	0
Twynihoe, *Rev. Mr*	1	1	0
Walker, *Rev.* John, *L. L. D.*	1	1	0
Warner, Richard, *Esq;*	1	1	0
Webb, Philip Carteret, *Esq;*	2	2	0
Wegg, Samuel, *Esq;*	2	2	0
Weſton, *Rev. Mr, Arch-Deacon of Wilts*	2	2	0
Wollaſton, *Rev. Mr* George	1	1	0
Wombwell, George, *Senr. Esq;*	1	1	0
Yarborough, *Rev. Dr*	2	2	0
Yorke, *Honourable* Charles, *Esq;*	5	5	0
Young, *Rev. Dr* Edward	3	3	0
ANONYMOUS	20	0	0
Ditto	4	4	0
Ditto	1	1	0
By A LEGACY	50	0	0